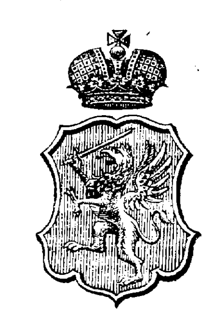
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 67. Середа 18. Іюня. — Mittwoch, 18. Juni **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.

Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что господинъ Прибалтійскій Генералъ-Губернаторъ, усмотрѣвъ изъ представляемыхъ ему донесеній, что по большей части кражъ, совершенныхъ въ последнее время въ Ригѣ, виновные обнаружены и приписывая это похвальному усердію полицейскихъ чиновъ и особой заботливостя исправлявшаго должность старшаго Рижскаго Полиціймейстера полковника Вильбоа, предложеніемъ отъ 30. Мая с. г. за № 1513. объявляетъ симъ чинамъ свою признательность и особенную полковнику Вильбоа. № 2200.

Der Herr General Gouverneur von Liv- Est- und Kurland hat in Anlaß dessen, daß nach Ausweis der bezüglichen Berichte bei dem größten Theil der in letzter Zeit in Riga verübten Diebstähle die Schuldigen ermittelt worden, und daß solches dem lobenswerthen Eifer der Polizeibeamten und der besonderen Sorgfalt des stellv. ältern rigaschen Polizeimeisters, Obristen **von Villebois** zu zuschreiben ist, mittelst Predloschenie vom 30. Mai c. sub Nr. 1513 darauf angetragen, den betreffenden Beamten und besonders dem Obristen von Villebois seine, des Herrn General Gouverneuren Anerkennung zu eröffnen.

Solches wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 2200.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, учинить тщательный розыскъ имущества проживающаго въ г. Аренсбургѣ дворянина Минской Губерніи Шимона Михайлова. Шпигановича и въ случаѣ отысканія донести о томъ сему Управленію. № 1923.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Land- u. Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem etwaigen **Vermögen des in Arensburg wohnhaften** Minskschen Edelmanns Schimon Michailow **Schpiganowitsch** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 1923.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, учинить тщательный розыскъ ниже означенныхъ скрывшихся отъ послѣдняго рекрутскаго набора лицъ, и въ случаѣ отысканія выслать ихъ по этапу въ надлежащія волостныя правленія.

Сіи лица суть слѣдующія: 1) Гансъ Якобовъ Касъ и 2) Гансъ Гансовъ сынъ Кенъ, приписанный въ имѣнію Руттигферъ; 3) Германъ Янстонъ, приписанный къ обществу Лустиферъ-Калликиль; 4) Іоанъ Магнусъ Ринкель, приписанный къ обществу Германсгофъ-Лаймецъ-Яллямецъ. № 1932.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach den unten näher bezeichneten Individuen, welche sich der letzten Rekrutenhebung entzogen haben, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an ihre resp. Gemeinde-Verwaltung auszusenden.

Diese Individuen sind: 1) Hans Jacobs Sohn Kaß 2) Hans Hans Sohn Köhn, verzeichnet zu dem Gute Ruttigfer; 3) Herrmann Janston, verzeichnet zu Lustifer mit Kallifüll; 4) Johann Magnus Rinkel, verzeichnet zu Hermannshof mit Laimetz und Jallametz. Nr. 1932.

Вслѣдствіе отношенія Командира 100. пѣхотнаго Островскаго полка Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, сдѣлать надлежащее распоряженіе о розысканіи рядовихъ 12. линейной роты названнаго полка Василія Иванова отлучившагося самовольно 14. Мая с. г. изъ казармъ; въ случаѣ отысканія выслать его подъ арестомъ къ Командиру 100. пѣхотнаго Островскаго полка въ г. Ригу.

Примѣтами поступившій 10. Января 1868 г. въ военную службу по найму изъ крестьянъ Тверской Губерніи Новоторжскаго уѣзда, Прудовской волости, деревни Пятнихи Василій Ивановъ отъ роду 22 лѣтъ, ростомъ 2 арш. $3^6/_8$ верш., волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый, лицо чистое, на лбу шрамъ. № 1936.

In Folge desfallsiger Requisition des Commandeurs des ostrowschen 100. Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Gemeinen der 12. Linien Compagnie des genannten Regiments Wassily **Iwanow**, welcher sich am 14. Mai c. eigenmächtig aus der Kaserne entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich dem Commandeuren des ostrowschen 100. Infanterie-Regiments zu übersenden.

Signalement des am 10. Januar 1868 aus den Bauern des Twerschen Gouvernements, Nowotorschokschen Kreises, Prudowschen Gebiets aus dem Dorfe Pjätnicha miethweise in den Militairdienst getretenen Wassily Iwanow: Alter 22 Jahre, Größe 2 Arschin, $3^6/_8$ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen dunkelblond, Augen grau, Nase und Mund mäßig, Kinn rund, Gesicht glatt, auf der Stirne eine Schramme. Nr. 1936.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ, сдѣлать надлежащее распоряженіе, о розысканіи булочника Людвига **Шульцъ**, бывшаго арендатора Казеннаго имѣнія Дракенъ въ Курляндіи; въ случаѣ отысканія взыскать съ него 80 коп. гербовыхъ пошлинъ, внести таковыя въ казну и о послѣдующемъ донести сему Губ. Правленію. № 1938.

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Bäcker Ludwig **Schultz**, ehemaligen Arrendator des Krongutes Draken in Kurland, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle 80 Kop. Stempelgebühren von demselben zu erheben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 1938.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, учинить тщательный розыскъ приписаннаго къ обществу имѣнія Газелау и скрывшагося отъ послѣдняго рекрутскаго набора Яна Голме и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Газелауское сельское управленіе. № 1990.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem zu Haselau verzeichneten Jaan **Holme**, welcher sich der letzten Rekrutenhebung entzogen, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an seine Gemeinde-Verwaltung arrestlich auszusenden. Nr. 1990.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, учинить тщательный розыскъ бродящаго безъ паспорта, приписаннаго къ имѣнію Магнусгофъ на островѣ Эзелѣ крестьянина Миккеля Бракмана и въ случаѣ отысканія выслать его по этому на родину.

Примѣтами Бракманъ 19 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 арш. 5 верш. волосы на головѣ и бровяхъ русые. № 2018.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem paßlos vagabundirenden Magnushofschen Bauern Mikkel **Brakmann** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle in seine Gemeinde auf der Insel Oesel arrestlich auszusenden.

Signalement: 19 Jahre alt, 2 Arsch. 5 Wersch. groß, blond. Nr. 2018.

Вслѣдствіе донесенія Валкскаго Орднунгсгерихта, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, учинить тщательный розыскъ нужнаго по слѣдственному дѣлу о мошенничествѣ Еврея Фейфки Левингберга, приписаннаго къ пилтенскому городскому обществу и разносящаго товары по деревнямъ; въ слу-

чаѣ отысканія выслать его по этапу въ означенный Орднунгсгерихтъ.

Примѣты его: отъ роду 25 до 30 лѣтъ, роста средняго, волосы темные. № 2097.

In Folge Unterlegung des Walkschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hiemit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem in Untersuchungssachen wegen betrüglicher Unterschlagung nöthigen, zu der Stadt Pilten verzeichneten Ebräer Feiske **Lewingberg**, welcher als Hausirer im Lande umherzieht, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das genannte Ordnungs-Gericht arrestlich auszusenden.

Signalement: Alter 25 bis 30 Jahre, Wuchs mittel, brünett. Nr. 2097.

Вслѣдствіе отношенія Командира 88. пѣхотнаго Петровскаго полка Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ сдѣлать надлежащее распоряженіе, о розыскѣ рядоваго первой роты названнаго полка Александра Бертинга, бѣжавшаго 13. Мая с. г.; въ случаѣ поимки доставить его къ Лифляндскому Губернскому Воинскому Начальнику для поступленія съ нимъ по закону.

Примѣты: вступившій въ службу въ 1864 году изъ участка цѣховыхъ г. Валкъ Александръ Бертингъ: ростомъ 2 арш. $6^1/_8$ верш. волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза голубые, носъ умѣренный, лицо чистое продолговатое, подбородокъ круглый. № 2101.

In Folge Requisition des Commandeuren des Petrowschen 88 Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem am 13. Mai entlaufenen Gemeinen der 1. Compagnie des genannten Regiments Alexander **Berting** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen, und im Ermittelungsfalle denselben dem Livländischen Gouvernements Militair-Chef zum weiteren gesetzlichen Verfahren zuzustellen.

Signalement des im Jahre 1864 aus dem Zunft-Oklad der Stadt Walk in den Militairdienst getretenen Berting: Größe 2 Arschin $6^1/_8$ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen hellblond, Augen blau, Nase proportionirt, Gesicht glatt und länglich, Kinn rund. Nr. 2101.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи учинить тщательный розыскъ Евреевъ портнаго Шмула Крейцштейна и сапожника Гирша Рубинштейна, и въ случаѣ отысканія взыскать съ нихъ штрафныхъ денегъ, а именно съ Крейцштейна 2 руб. 50 коп. и съ Рубинштейна 7 руб. 50 коп. сдать оныя деньги въ казну и вмѣстѣ съ тѣмъ увѣдомить Лифляндскую Казенную Палату. № 2109.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hiemit sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach den Ebräern, dem Schneider Schmuhl **Kreuzstein** und dem Schuhmacher Hirsch **Rubinstein** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen, und von denselben im Ermittelungsfalle an Strafgeldern und zwar von dem Kreuzstein 2 Rbl. 50 K. und von dem Rubinstein 7 Rbl. 50 Kop. beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen gleichzeitig aber von der geschehenen Einzahlung den Livländischen Kameralhof in Kenntniß zu setzen. Nr. 2109.

Лифляндское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ и лицамъ Лифляндской Губерніи о тщательномъ розысканіи имущества, принадлежащаго Лифляндскому крестьянину Александру Вейдингу, съ котораго слѣдуетъ взыскать за казенную арестантскую одежду 6 руб. $87^3/_4$ коп. и о послѣдствіяхъ розыска донести Губернскому Правленію. № 2078.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird sämmtlichen Polizeibehörden und Autoritäten des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des Livländischen Bauers Alexander **Weiding**, von welchem für Kronsarrestanten-Bekleidungsstücke 6 Rbl. $87^3/_4$ Kop. beizutreiben sind, die sorgfältigsten **Nachforschungen** anzustellen und über das Resultat derselben der Gouvernements-Regierung zu berichten. Nr. 2078.

Въ слѣдствіе донесенія Рижскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи сдѣлать надлежащее распоряженіе о розыскѣ шапочнаго ученика Апке, нужнаго по слѣдственному дѣлу; въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій Орднунгсгерихтъ № 2118.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Mützenmacherjungen **Apke**, welcher in einer Untersuchungssache zu vernehmen ist sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 2118.

Вслѣдствіе отношенія Командира 100. пѣхотнаго Островскаго полка Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія, чтобы деньщикъ поручика Ходосевича Иванъ Радіоновъ, 18. Мая с. г. самовольно отлучившійся былъ розысканъ и въ случаѣ поимки былъ переданъ своему Командиру.

Примѣтами Радіоновъ, поступившій въ военную службу 15. Января 1868 года изъ крестьянъ Могилевской Губерніи, Полсковицкой волости, деревни Полсковицы: отъ роду 26 лѣтъ, ростомъ 2 арш. $4^5/_8$ верш., волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза каріе, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый лицо чистое. № 2133.

In Folge Requisition des Commandeuren des Ostrowschen 100. Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Diener des Lieutenants Chodossewitsch, Namens Iwan **Radionow**, welcher sich am 18. Mai c. eigenmächtig von seinem Regimente entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle seinem Commandeuren zu überſenden.

Signalement des Radionow: welcher am 15. Januar 1868 aus den Bauern des Mohilewschen Gouvernements, des Polskowitzschen Gebiets, aus dem Dorfe Polskowitz in den Militairdienst getreten, Alter 26 Jahre, Größe 2 Arschin $4^5/_8$ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen dunkelblond, Augen braun, Nase und Mund proportionirt Kinn rund, Gesicht glatt. Nr. 2133.

Вслѣдствіе отношенія Командира 100. пѣхотнаго Островскаго полка Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ, сдѣлать надлежащія распоряженія, чтобы штрафованный рядовой 6. линейной роты названнаго полка Виссаріонъ Явинскій, который 24. минувшаго Мая самовольно отлучился изъ казармы, былъ розысканъ и въ случаѣ отысканія былъ высланъ къ своему Командиру.

Примѣтами Явинскій, поступившій въ службу 19. Января 1863 года изъ крестьянъ Вологодской губерніи, Кадниковскаго уѣзда, Здубовской волости, деревни Костилева: 30 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 арш. $4^1/_2$ верш., волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза сѣрые, носъ прямой, ротъ умѣренный, подбородокъ продолговатый, лицо чистое, имѣетъ подъ лѣвымъ ухомъ рубецъ. № 2187.

In Folge Requisition des Commandeuren des Ostrowschen 100. Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem bereits bestraften Gemeinen der 6. Linien Compagnie des genannten Regiments Wissarion **Jawinski**, welcher am 24. Mai c. sich eigenmächtig aus der Kaserne entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an seinen Commandeuren auszusenden.

Signalement des aus den Bauern des Dorfes Kostylewo im Sdubowschen Gebiet und Kadnikowschen Kreise des Wologdaschen Gouvernements am 19. Januar 1863 in den Militairdienst getretenen Jawinsky: Alter 30 Jahre, Größe 2 Arschin $4^1/_8$ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen blond, Augen grau, Nase gerade, Mund proportionirt, Kinn länglich, Gesicht glatt, hat unter dem linken Ohre eine Narbe. Nr. 2187.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Лифляндская Казенная Палата, считая выданный ею отставному капитану 110-го пѣхотнаго камскаго полка Дмитрію Ивановичу Алѣеву на полученіе пенсіи за 1869 годъ и утраченный имъ расчетный листъ за № 1950-мъ неимѣющимъ силы, вызываетъ симъ въ случаѣ, если таковой кѣмъ либо будетъ найденъ, то немедленно представить въ Казенную Палату для уничтоженія. № 2415.

Рига, 4-го Іюня 1869 г. 1

Der Livländische Kameralhof macht bekannt, daß der von demselben dem verabschiedeten Capitain des 110. Kamaschen Infanterie-Regiments Dmitri Iwanowitsch **Alejew** zum Erhalt der Pension pro 1869 sub Nr. 1950 ertheilte Berechnungsbogen abhanden gekommen ist und daß nunmehr das als mortificirt zu betrachtende Document im Auffindungsfalle dem Kameralhofe zur Vernichtung vorzustellen ist.

Riga, den 4. Juni 1869. Nr. 2415. 1

Управленіе почтовою частію въ Лифляндской губерніи доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что по случаю измѣненія съ 16-го числа сего Іюня хода Лифляндскихъ дилижансовъ изъ Риги въ Венденъ, вмѣсто 9 час. утра въ 10 часовъ вечера, корреспонденція, предназначенная въ г. Венденъ и въ мѣста до Вендена лежащія, поданная съ 8 час. утра до 6 час. вечера, отправляться будетъ ежедневно въ 10 час. вечера, въ мѣста же за г. Венденомъ до г. Дерпта четыре раза въ недѣлю, т. е. по Средамъ и Субботамъ въ 10 часовъ по полудни съ дилижансами, а по Вторникамъ и Пятницамъ съ обыкновенными почтами въ 6 час. по полудни; для послѣднихъ почтъ корреспонденція принимается съ 8 до 12 часовъ утра.

Г. Рига, 13-го Іюня 1869 г. № 6623.

Die Verwaltung des Postwesens im Livländischen Gouvernement bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß wegen vom 16. Juni c. ab veränderter Abfahrt der Diligencen von Riga nach Wenden, anstatt um 9 Uhr Morgens um 10 Uhr Abends, die Abfertigung der nach Wenden und den auf dem Tracte dahin belegenen Orten bestimmten Correspondenz täglich um 10 Uhr Abends stattfinden wird, wenn solche in der Zeit von 8 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends abgegeben worden; die für hinter Wenden bis Dorpat belegenen Orte bestimmte Correspondenz wird viermal in der Woche, d. i. am Mittwoch und Sonnabend um 10 Uhr Abends mit den Diligencen und am Dienstag und Freitag mit den gewöhnlichen Posten um 6 Uhr Nachmittags abgefertigt werden, für welche letzteren die Correspondenzannahme von 8 bis 12 Uhr Morgens stattfindet.

Riga, den 13. Juni 1869. Nr. 6623.

Das 7. Wendensche Kirchspielsgericht fordert die zur Schlußverhandlung in Concurssachen wider den ehemaligen Arrendator des Alswigschen Beigutes Bulling, Jahn **Scherlinsky**, am 20. Mai a. c. ausgebliebenen Creditores nunmehr auf, zur Anhörung des diesseits gefällten Erkenntnisses, bis zum 1. Juli a. c. hierselbst zu erscheinen, widrigenfalls dasselbe die Rechtskraft beschreiten und darnach verfahren werden wird. Nr. 803.

Stomersee, im 7. Wendenschen Kirchspielsgericht am 1. Juni 1869. 1

No Zehsu mahzitaja muischas walsts waldischanas, Zehsu kreisê un basniz draudsê tohp zaur scho wissas pilsehtu, semju un muischu polizejas laipnigi luhgtas, teem scheijenes walsts lohzekkeem kurri wehl lihds schim sawas krohna un walsts makſaschanas preekſch pehrnajo un schogaddu naw nolihdsinajuschi, nedſ arri paſſes nehmuschi, ar stipru peekohdinaschanu usdoht, ka lai teepaſchi uſ 17. Juli ſ. g. scheit sanahk to padarriht, ka arri tahdus scheijenes zilwekus bes paſſehm nemaſ peeturreht, bet ka arrestantus ſcheit drihſumâ nofuhtiht.

Zehsu mahzitaja muischas walsts waldischanâ, tanni 31. Mai 1869. Nr. 94. 3

Прокламы. Proclama.

Von Einem Edlen Rathe der Kreisstadt Wenden ist auf desfallsiges Ansuchen verfügt worden, das hierselbst deponirte **Testament** des verstorbenen Wendenschen Bürgers, Schneidermeisters Adolf **Tietjens**, am 16. Juni c. Mittags 12 Uhr zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen Interessenten bei der Eröffnung bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das erwähnte

Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben oder hereditarische oder sonstige Rechtsansprüche formiren zu können vermeinen sollten, solche ihre Einsprache oder Rechtsansprüche, sub poena praeclusi et perpetui silentii innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre und sechs Wochen von der öffentlichen Verlesung des Testamentes an gerechnet, wird sein bis zum 1. August 1870, hierselbst beim Wendenschen Rathe ordnungsmäßig zu verlautbaren und demnächst in rechtlicher Grundlage ausführig zu machen, verbunden sind. Nr. 2302.

Wenden, Rathhaus am 28. Mai 1869. 2

Zehſu kreiſê un Skujenes draudſê appakſch krohna Klawekalna muiſchas peederrigs Leijes Rein muiſchneek mahjas dallas gruntineeks **Tenſch Lahzis** ir nomirris, un winna pakkal palikkuſi manta stahw peeminnetas krohna Klawekalna muiſchas pagasta teeſas waldiſchanâ. Tenſch Lahtſcha parradu deweji un nehmeji tohp uſaizinati, wiſſwehlaki trihs mehneſchu laikâ, no appakſchrakſtitas deenas ſkaitoht pee Klawekalna pagasta teeſas uſdohtees. Wehlaki taps katra praſſiſchana par iſdſiſſuſchu eeſkattita, bet ar parrahdu ſlehpejeem pehz likkumeem iſdarrihts.

Klawekalna muiſchas pagasta teeſa, tai 3. Juni 1869. Nr. 219. 1

Kad tee Rihgas-Walmeeras kreiſê, Ummurgas baſnizas draudſê un Augſtrohſes walſtê lihdſ ſchim par ſaimneekeem bijuſchi, kâ: Sihle mahjâ Mahrz Bratſchka un Meſchkeiſer mahjâ Andrees Zihrul parrahdu dehl konkurſî krittuſchi un winnu mantas ofzionî pahrdohtas, tad tohp to minnetu ſaimneeku parrahdu deweji un nehmeji zaur ſcho uſaizinahti lihdſ 10. Juli f. g. pee ſcho teeſu peeteiktees, jo wehlaki neweenu wairs nepeenems, bet ar parrahdu ſlehpejeem likkumiſchkigi iſdarrihs.

Augſtrohſes Daugul pagasta teeſâ, 31. Mai 1869. Nr. 72. 2

Kad tas pee Raunas Pilsmuiſchas pagasta peerakſtits un appakſch Weſſelauskas muiſchas Pakkehdas krohga lihdſ pagahjuſcha jurga deenai dſihwojis Pehter Linwald parrahdu dehl konkurſî krittis, tad teek winna parrahdu deweji ka arridſan nehmeji treju mehneſchu laikâ, tas irr wiſswehlaki lihdſ 15. September 1869. gadda pee ſchahs pagasta teeſas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klauſihts bet ar parrahdu ſlehpejeem tiks pehz likkumeem darrihts.

Weſſelausku pee pagasta teeſas, tai 14. Juni 1869. gadda. Nr. 101. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Kirchspielsrichter A. von Möller, als Bevollmächtigter des Herr Friedrich von Möller, als Erbbesitzer des im Dorpat-Werroschen Kreise und Anzenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Sommerpahlen** (Abtheilung Mustel, Jerwen, Lühnen) hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke auf die nachbenannten Bauern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf dem Gute Sommerpahlen ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Sommerpahlen,(Abtheilung Mustel, Jerwen, Lühnen) ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 11. September 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Pihho Karel, Litt. III. Nr. 12, groß 16 Thlr. 27 Gr., (Abtheilung Mustel) auf den Bauer Jaan Pihhoju für den Preis von 2100 Rbl.
2. Simmola mäe Jaan, Litt. III Nr. 2, groß 20 Thlr. 54 Gr., (Abtheilung Mustel) auf den Bauer Hindrik Kinna für den Preis von 2750 Rbl. Silb.
3. Prangli Hindrik Litt. III Nr. 4, groß 26 Thlr. $83^{39}/_{112}$ Gr., (Abtheilung Mustel) auf die Bauern Gustav und Daniel Tint für den Preis von 3700 Rbl. Silb.
4. Walasare Jaak, Litt. II Nr. 13, groß 17 Thlr. $60^{87}/_{112}$ Gr., (Abtheilung Jerwen) auf den Bauer Michel Mötzhärg für den Preis von 2300 Rbl. Silb.
5. Reino Gusta, Litt III Nr. 17, groß 14 Thlr. $61^{74}/_{112}$ Gr., (Abtheilung Lühnen) auf den Bauer Gustav Tuwik für den Preis von 2100 Rbl. Silb. Nr. 159. 1

Dorpat, Kreisgericht am 11. März 1869.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Willum Skalberg Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Metzküllschen **Leies Lammik Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Cessionar als freies von allen auf dem Gute Metzküll ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Cession und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Cessionar erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Leies Lammik, 31 Thlr. 31 Gr. groß, auf den Bauer Jahn Skalberg für den Preis von 5300 Rbl. Silb.

Wolmar, den 5. April 1869. Nr. 1024. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Lieutenant Otto Baron Stackelberg, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Addafer**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Addafer ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 7. October 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1. Alt Toma Nr. 61, groß 20 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Jurri Luisk für den Kaufpreis von 3450 Rbl.
2. Kopple Nr. 62, groß 17 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Andres Karelson für den Kaufpreis von 3000 Rbl.
3. Sarrapu Nr. 63, groß 6 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Jaan Walg für den Kaufpreis von 1200 Rbl.
4. Leiso Nr. 65, groß 20 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Andres Lippand für den Kaufpreis von 3600 Rbl. und
5. Sarwe Nr. 66, groß 20 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Hans Kökk für den Kaufpreis von 3600 Rbl. S.

Publicatum im Kreisgerichte zu Fellin, den 7. April 1869. Nr. 1103. 1

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf desfallsiges Ansuchen mehrerer Gläubiger des weiland Herrn Oeselschen Landmarschalls Dr. juris Carl von Güldenstubbe zur Fortsetzung der impetrirten Executionsvollstreckung und Herbeiführung ihrer endlichen Befriedigung für ihre zur Execution gediehenen obligationsmäßigen Forderungen nebst rückständigen Renten und Kosten die zum Nachlasse ihres genannten Debitors gehörig gewesenen, im Arensburgschen Kreise belegenen Güter **Koiküll und Murratz** sammt Appertinentien und Inventarium bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am 2., 3. und 4. September d. J. und falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 5. September d. J. darauf folgenden Peretorge zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen:

1) daß auf die Güter Koiküll und Murratz einzeln geboten werde;

2) daß die beiden Meistbieter die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags zur Hälfte tragen, während die der hohen Krone gebührenden Krepostposchlinen und sonstigen Kosten des Kaufs von jedem Meistbieter bezüglich des von ihm erstandenen Gutes besonders zu tragen sind, Alles ohne Abrechnung von den Meistbotschillingen;

3) daß jeder Meistbieter das von ihm erstandene Gut in dem zur Zeit des Ausbots befindlichen Zustande direct von der Sequester-Verwaltung zu empfangen und mit dieser sich auch rücksichtlich etwaiger Prä- und Reprätensionen von dem Tage des Meistbots bis zum Tage des Empfangs ohne irgend welche Anrechnung auf den Meistbotschilling auseinanderzusetzen habe, für die dem Meistbot vorhergehende Zeit aber in keiner Beziehung und namentlich auch nicht in Beziehung auf die Sequester-Verwaltung irgend welche Nachrechnung machen dürfe;

4) daß die Meistbieter, zur Vermeidung der bei etwaniger Zahlungssäumigkeit sofort für ihre Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Subhastation des meistbietlich Erstandenen, verbunden sind, die der hohen Krone gebührenden Abgaben sammt den Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags sofort nach erhaltenem Zuschlage, die bezüglichen Meistbotschillinge aber binnen sechs Wochen nebst Weilrenten à 5% vom Tage des Zuschlags bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen, worauf erst die Einweisung des meistbietlich Erstandenen und zwar für alleinige Rechnung des Acquirenten geschehen soll, endlich

5) daß der Zuschlag sofort nach beendigtem dritten Torge oder nach beendigtem Peretorge, wenn auf dessen Abhaltung angetragen werden würde, den Meistbietern ertheilt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga, Schloß den 30. Mai 1869. Nr. 2535. 1

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche die an den Gebäuden dieser Verwaltung zu bewerkstelligenden **Reparaturen**, sowie Töpferarbeiten besonders, übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, zu den dieserhalb auf den 27. Juni d. J. anberaumten Torgen zu erscheinen, zeitig vorher aber Einsicht von den Bedingungen zu nehmen und die erforderliche Sicherheit zu bestellen.

Riga, den 14. Juni 1869. Nr. 105. 3

Рижское квартирное правленіе симъ вызываетъ всѣхъ, желающихъ принять на себя починки и преимущественно печныя работы въ

принадлежащихъ правленію зданіяхъ, явиться къ торгамъ, назначеннымъ 27. с. Іюня, а предъ тѣмъ просмотрѣть условія и представить надлежащіе залоги. № 105.

Рига, 14. Іюня 1869 г. 3

Прибалтійская Палата Государственныхъ Имуществъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что при Митавскомъ Окружномъ Управленіи 26. и 30. Іюня сего года начиная съ 1-го часа по полудни будутъ произведены торгъ и переторжка на отдачу спятія травъ настоящаго года съ митавскихъ замковыхъ луговъ. Желающіе участвовать въ торгахъ имѣютъ явиться лично или прислать за себя уполномоченныхъ лицъ съ представленіемъ залоговъ и документовъ о званіи своемъ. Допускаются на основаніи ст. 1909 и 1910 св. Зак. т. X ч. 1 изд. 1857 г., также и письменныя объявленія съ означеніемъ предлагаемаго арендаго платежа въ запечатанныхъ конвертахъ. Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ окружномъ управленіи. № 10249.

Рига, Іюня 12-го дня 1869 года. 3

Vom Baltischen Domainenhof wird desmittelst zur allgemeinen Kenntnißnahme gebracht, daß zur **Verpachtung** der diesjährigen Heuernte von den Mitauschen Kronsschloßwiesen, Torg und Peretorg am 26. und 30. Juni c. im Locale der Mitauschen Bezirks-Verwaltung von 1 Uhr Mittags ab werden abgehalten werden. Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben sich entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte unter Beibringung der erforderlichen Salogge und ihre Standeslegitimationen zeitig bei der Bezirks-Verwaltung, woselbst die Pachtbedingungen eingesehen werden können, zu melden oder sich vertreten zu lassen. In gleicher Weise werden in Grundlage der Art. 1909 und 2910 des Swods der Gesetze T. X Thl. I Ausgabe vom Jahre 1857 auch versiegelte Offerten entgegengenommen.

Riga, den 12. Juni 1869. Nr. 10,249. 3

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß an der Riga-Engelhardtshoffschen Chaussée 4 vor der Aa-Brücke befindlichen Eisbrecher, 2 verticale Brückenpfähle an der Jägel-Brücke, und die Böschung auf der 37 Werst zu repariren, ferner, daß die Brücke Nr. 4 auf der 29 Werst, und die Brücke Nr. 5, auf der 30 Werst umzubauen sind, und daß diese **Arbeiten** mittelst Torges am 25. Juni c. Mittags 12 Uhr, und Peretorges am 27. Juni c. zu derselben Stunde im Locale des Landraths-Collegiums an den Mindestfordernden werden vergeben werden.

Die Kosten-Anschläge und Ausbots-Bedingungen sind täglich in der Ritterschafts-Kanzellei zur gewöhnlichen Sessions-Zeit einzusehen. Nr 1031. 1

Riga, im Ritterhause am 11. Juni 1869.

Динаминдская Крѣпостная Артиллерія вызываетъ желающихъ для поставки посредствомъ публичныхъ торговъ лабораторнаго инструмента III. категоріи, общаго для окраски, обливки свинцомъ, снаряженія и разряженія бомбъ и гранатъ для нарѣзныхъ орудій и именно: Пресса дубоваго съ желѣзнымъ обручемъ, болтами съ головками, гайками и шайбами, однаго, и къ нему деревянныхъ подушекъ двухъ; молотка кузнечнаго въ 20 ф. однаго; Гантшпига сосноваго толщиною отъ 3. до 4. дюймъ длиною 7 футъ однаго; доски сосновой толщиною 3. дюймъ шириною 1 аршина длиною 1. сажени обвернутой войлокомъ и покрытой подкладочнымъ холстомъ одной; молотка слесарнаго съ стальными концами вѣсомъ до 1 фунта однаго; Пилы стальной плоской отъ 10. до 14. дюймъ одной; Табурета дубоваго съ углубленіями въ верхней части однаго; Иголъ швейныхъ пяти; съ тѣмъ чтобы явились въ канцелярію оной къ торгу 20. и къ переторжкѣ 23. сего Іюня непозже 11 часовъ утра съ благонадежными залогами и документами о своемъ происхожденіи; условія и чертежи по сей поставкѣ можно читать и разсматривать въ Канцеляріи означенной Артиллеріи ежедневно кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 645. 1

Die Dorpatsche Bezirks-Verwaltung der Reichsbesitzlichkeiten bringt, in Erfüllung der Vorschrift Eines Kaiserlichen Baltischen Domainenhofs d. d. 3. Juni c. sub Nr. 9866 zur allgemeinen Kenntniß, daß bei derselben die **Hofs-Wiesen** der Krongüter Weibstfer, Kurkund, Laiksaar-Idwen und Kastolatz **zur Aberntung** bei der bevorstehenden Heuernte **meistbietlich vergeben** werden, und zwar findet statt der Torg am 28. Juni c. und der Peretorg am 1. Juli c.;

1) zu den Torgterminen haben die Pachtliebhaber sich zeitig vor Abhaltung der Torge bis 12 Uhr Mittags zu melden.

2) die näheren Bedingungen dieser Torge können an allen Sessionstagen in der Kanzellei der Bezirks-Verwaltung eingesehen werden. Nr. 1683. 1

Dorpat, Bezirks-Verwaltung den 6. Juni 1869.

Во исполненіе предписанія Прибалтійской Палаты Государственныхъ Имуществъ отъ 3. Іюня с. г. за № 9866, Дерптское Окружное Управленіе Государственныхъ Имуществъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи сего управленія съ торговъ будетъ отдано арендное содержаніе уборка сѣна съ мызныхъ луговъ казенныхъ имѣній Вейбстферъ, Кастолацъ, Куркундъ и Лайксаръ-Идвенъ. Торгъ назначенъ на 28. ч. Іюня с. г. а переторжка на 1. число Іюля сего года.

1) Желающіе торговаться имѣютъ о желаніи своемъ участвовать въ торгахъ, заблаговременно заявить до торговъ, т. е. до 12 часовъ полудня.

2) Подробныя условія торговъ можно видѣть въ присутственные дни въ канцеляріи сего управленія.

Дерптское Окружное Управленіе Іюня 6. дня 1869 года. № 1683. 1

Tarto Kreiskommissari kohtus annab Riia Domänhowi käsku möda, mis antud sel 3. Junil 1869 Nr. 9866 awwalikko teädmisseks et nimmetud kohtus neid krono Weibstwere, Killingi, Laiksaar-Idu ja Kastolatzi moisade heinamaad se aasta ärraniitmisse peäle oksjoni kaupa wälja pakkub, se wäljapakkuminne saab sel 28. Junil, ning se pärrast peäle pakkuminne jälle sel 1. Julil 1869 ollema.

1) Nende nimmetud rendiandmisse päewadel peawad need renditahtjad aegsaste, jubba enna kella 12. enne lõunat ennast selle tarwis kohtusse walmistama.

2) Selgemad teädust wäljapakkumisse terminil nende nimmetud heinamade oksjoni pärrast, woib iggal kohto päewal selle Kreiskommissari kohto Kantselleis teäda sada. Nr. 1683. 1

Behufs Anschaffung von 30 Hemden, 30 Paar Leinwandhosen, 12 Mänteln, 12 Paar Schuhen, 20 Matratzen und 6 Weiberröcken für die im Walkschen Kreisgefängnisse inhaftirten Arrestanten, fordert das Walksche Ordnungsgericht desmittelst jedermann, der gesonnen sein sollte, die qu. **Lieferung** zu übernehmen auf, seinen Bot resp. Mindestbot an den hieselbst auf den 1. und 2. Juli a. c. anberaumten Torg- und Peretorgtermine, zu verlautbaren.

Walk, Ordnungsgericht den 14. Juni 1869.

Nr. 3204. 3

Правленіе IX. округа путей сообщенія въ г. Ковнѣ состоящее объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться 21-го Іюля сего года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на поставку въ 1870 и 1871 годахъ каменныхъ матеріаловъ для ремонта Псковско-Рижскаго шоссе на сумму въ годъ 15,755 руб. Желающіе принять на себя этотъ подрядъ благоволятъ явиться на означенные сроки къ торгамъ съ надлежащими видами о своемъ званіи и благонадежными залогами въ узаконенномъ размѣрѣ. Кондиціи и поверстныя вѣдомости о количествѣ каменнаго матеріала предъявлены будутъ при торгахъ. Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ приниматься запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ опредѣленный 1935 ст. I ч. X т. Св. зак. и написанныя безъ отступленія отъ правилъ установленныхъ въ 1783, 1833, 1852, 1909 и 1910 ст. X т. I ч. Св. зак., изд. 1857 года.

Г. Ковно, 6. Іюня 1869 г. № 1687. 3

Die Verwaltung des IX. Bezirks der Wege-communication in Kowno macht bekannt, daß in ihrem Sessionslocale am 21. und 24. Juli behufs **Lieferung** in den Jahren 1870 und 1871 **von Steinmaterial** zur Remonte der Pleskau-Rigaschen Chaussée veranschlagt auf 15,755 Rbl. Torge werden abgehalten werden, zu welchen alle Diejenigen, welche an denselben Theil zu nehmen wünschen, zu den genannten Terminen mit den vorschriftmäßigen Standesbeweisen und sicheren Saloggen im gesetzlichen Betrage zu erscheinen haben. Die Bedingungen, die Werstverschläge über die Quantität des Steinmaterials werden an den Torgterminen zur Einsicht ausgelegt sein. Außer den mündlichen werden auch versiegelte Angebote, die übereinstimmend mit den in den Artt. 1783, 1833, 1852, 1909 und 1910 Bd. X Theil I der Civilgesetze, Ausgabe von 1857 enthaltenen Bestimmungen abgefaßt sind, in der von Art. 1935 Theil I Bd. X der Civilgesetze verordneten Zeit entgegengenommen werden. Nr. 1687. 3

Kowno, den 6. Juni 1869.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Бессарабскаго областнаго правленія, на удовлетвореніе долга Бѣльскому купцу Алтеру Стримбану по двумъ заемнымъ письмамъ 9100 р. назначена во вторичную продажу часть недвижимаго имѣнія дворянина Ивана Николаева Панаіоти, состоящаго Бессарабской области, Сорокскаго уѣзда, 3. стана, заключающаяся въ пустопорожней землѣ изъ формально-обмежеванной вотчины Домоложены. Въ этой части, назначенной въ продажу, находится земли: пахатной 260 фальчъ, сѣнокосной 44 ф. подъ дорогами 6 ф., подъ рытвинами и каменистыми мѣстами, 25 фал. а всего 335 фальчъ, въ одной фальчѣ (молдавская мѣра) считается 1 д. 725 кв. саж., а въ 335 фальчахъ заключается 436 десят. 475 кв. саж. Земля эта оцѣнена, по 10-ти лѣтней сложности дохода въ 9930 руб.

Продажа назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 21. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При чемъ, на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2-й предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи правленія.

Марта 22. дня 1869 г. № 1790. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Гродненскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: по рѣшенію Третейскаго суда: коллежскому совѣтнику Ивану Глиндзичу 2500 руб., дворянину Юліану Липинскому 450 руб., по заемнымъ письмамъ: помѣщикамъ; Федору Домбровскому 1450 руб. Болеславу Домбровскому 550 руб., Станиславу Жуковскому 800 руб., Михаилу Іодковскому 1000 руб., Владиславу Ковалевскому 1000 руб., Ивану Долубовскому 800 руб., Антону Эллерту 400 руб., ему же 800 руб., Людвигѣ Мальчевской 450 руб., Теофилѣ Черноцкой 500 руб., Каролинѣ Стефановской 300 руб., и по постановленіямъ Кобринскаго уѣзднаго полицейскаго управленія, малолѣтнему Мечиславу Іодковскому 1000 р., малолѣтнему Іодковскому 650 руб., и священнику Баландовичу 750 руб., назначено во вторичную продажу имѣніе помѣщиковъ Войтеха и Леона Николаевыхъ Пржилуцкихъ, состоящее Гродненской губерніи, Кобринскаго уѣзда, 1-го стана, „Легаты", въ коемъ числится земли, за исключеніемъ уже выкупленныхъ крестьянскихъ надѣловъ, усадебной 3 дес., пахатной 90 дес., сѣнокосной 50 дес., пастбищной 47 дес., подъ лѣсомъ 144 дес. 1200 саж., и неудобной 32 дес., 595 саж., а всего 366 дес., 1795 саж. Земли находятся въ одной окружной межѣ, кромѣ лѣса, который состоитъ въ особомъ урочищѣ, подъ названіемъ Шопскій мостъ, отстоящемъ отъ фольварка Легаты въ 40 верстахъ; лѣсъ же произрастаетъ сосновый, еловый и березовый, годный на разные строевые матеріалы, но сбыта оному не производится. Въ этомъ имѣніи находятся: господскій одноэтажный деревянный домъ, совершенно старый безъ фундамента, крытый соломою, длиною 5 саж., $1/2$ арш., шириною 3 саж. $1 1/2$ арш., въ 5 комнатъ, людская деревянная старая изба, крытая соломою, два амбара старыхъ, хлѣбный старый сарай съ молотильною машиною, сарай для скота, возовня вмѣстѣ съ конюшнею довольно старая, хлѣвъ, погребъ, корчма и фруктовый садъ, въ которомъ 68 яблонь, 75 грушъ, 55 черносливъ старыхъ и 8 молодыхъ, 1 вишня и 11 черешень, кромѣ того: 3 лошади, 18 коровъ, 1 бугай, 1 быкъ, 6 телятъ, 7 свиней, хлѣба: ржи 45 копенъ, пшеницы 70 копенъ, ячменя 40 к., овса 120 коп., гречихи 6 возовъ, гороха 20 возовъ, картофеля 10 четвертей, сѣна 800 пудовъ, въ домѣ разной мебели 12 штукъ. Имѣніе это, по десятилѣтней сложности дохода, оцѣнено въ 7000 руб. По показанію сосѣднихъ помѣщиковъ, при продажѣ лѣса на срубъ, можно выручить по самой меньшей цѣнѣ по 25 руб. сер. за десятину, что составитъ за 144 десят. 1200 саж. 3612 руб. 50 коп.

Продажа назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 21-го Іюля 1869 г., съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Причемъ, на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2-й, предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и

окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи правленія. Апрѣля 2. дня 1869 года.
№ 2355. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ исполненіе указа Правительствующаго Сената, на пополненіе долга Инженерному вѣдомству неисправнаго подрядчика купца Никифорова, въ количествѣ 7866 руб. $61^{3}/_{4}$ коп., будетъ продаваться имѣніе отставнаго Ротмистра Алексѣя Васильева Кобылина, состоящее Новгородской губерніи, Тихвинскаго уѣзда, заключающееся въ пустошахъ: Большой и Малой Андріановкахъ, Семеновской, Чуриловой, Сосницѣ, Пожарищѣ, Ровкулѣ, Генницѣ и Заводнѣ, отстоящихъ между собою въ недальнемъ разстояніи, въ коихъ земли: пахатной 255 дес. 77 саж., сѣнокосной 57 дес. 509 саж. дровянаго лѣса 4932 дес. 2133 саж. и неудобной 234 дес. 4008 саж., а всего удобной и неудобной 5480 дес. 1927 с., изъ числа которой поступило въ надѣлъ крестьянамъ 194 дес. 1317 саж. и 1 дес. 1602 с. продано владѣльцемъ въ 1862 году, итого исключено изъ описи 196 дес. 519 саж., за тѣмъ свободной земли къ продажѣ 5284 дес. 1408 саж., которая и оцѣнена присяжными цѣновщиками въ 7926 руб.

Продажа сія будетъ производиться въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на срокъ торга 16. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до этой публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи сего Правленія. Марта 31. дня 1869 г.
№ 2254. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что въ Присутствіи сего же Правленія 16-го числа Іюля мѣсяца сего 1869 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, будетъ продаваться, принадлежащая умершему генералъ-маіору Барону Леопольду Корфу, земля въ количествѣ 4784 дес. 2216 саж., въ числѣ коей удобной 4100 дес. и неудобной 684 дес. 2216 саж., состоящая С.-Петербургской губерніи, Шлиссельбургскаго уѣзда, 2-го стана, при Ладожскомъ озерѣ, въ пустошѣ Ваганoвой, мѣстоположеніе коей неизмѣнное, поросшее частію дровянымъ лѣсомъ разныхъ породъ, каковая земля оцѣнена въ 9568 руб. и продажа оной слѣдуетъ для покрытія числящейся на Баронѣ Корфѣ, по залогодательству за купцовъ Шайкевича и Фейгина, казенной недоимки по откупамъ въ суммѣ 18,924 руб. $55^{1}/_{2}$ коп.

Желающіе купить означенную землю могутъ разсматривать въ канцеляріи губернскаго Правленія опись и другія бумаги до сей продажи и публикаціи относящіяся.
Апрѣля 10. дня 1869 года. № 2604. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Полтавскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долговъ: женѣ Губернскаго Секретаря Александрѣ Николаевой Червяковой по двумъ векселямъ 1200 руб., и наслѣдникамъ умершаго чиновника Романовскаго по векселю 325 руб., назначено во вторичную продажу недвижимое имѣніе губернскаго секретаря Павла Дмитріева Червякова, состоящее Полтавской губерніи, Роменскаго уѣзда, 3-го стана, при Хуторѣ Червяковомъ, въ коемъ земли пахатной безтолочной черноземной 51 десят. Земля эта, по 10-ти лѣтней сложности дохода, оцѣнена въ 1718 руб.

Продажа назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 16. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Причемъ на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2-й, предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. Апрѣля 7. дня 1869 г. № 2432. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской Управы Благочинія, для удовлетворенія частныхъ долговъ Дѣйствительнаго статскаго совѣтника Платона Андреева Шторха, на сумму 20,650 руб. будетъ вторично продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Шторху недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда, 2. Стана, въ сельцѣ Гверезднѣ и пустошѣ Захоньѣ, въ коихъ числится земли всего 536 дес. 402 кв. саж., въ томъ числѣ поступившій въ надѣлъ крестьянъ на 12 душъ по дополнительной уставной грамотѣ 80 дес. Въ имѣніи находится деревянный недостроенный домъ, два флигеля, разныя хозяйственныя постройки и движимость, какъ то: мебель, разныя земледѣльческія орудія и проч. Имѣніе это оцѣнено съ крестьянскимъ надѣломъ въ 3935 руб. 49 коп. Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 18. Іюля текущаго 1869 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. Мая 18. дня 1869 г. № 3147. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Новгородскаго Губернскаго Правленія, и въ исполненіе указа Правительствующаго Сената, отъ 23. Декабря 1868 года за Нум. 2323, будетъ продаваться недвижимое имѣніе Тихвинскихъ мѣщанъ Ивана и Петра Порожскихъ, состоящее Новгородской губерніи, Тихвинскаго уѣзда, 1 стана, при дер. Жадовѣ, подъ названіемъ пустошь Денисьево, на удовлетвореніе долговъ: Государственному Банку 1500 р. процентовъ, исчисленныхъ по 19. Сентября 1867 года, 357 р. 25 к., за протестъ и пени 60 руб., итого 1917 руб. 25 коп., и купцу Ивану Родіонову по двумъ векселямъ 1250 руб. Въ пустоши этой считается: пахатной земли 97 дес. 1617 саж., лѣса дровянаго разныхъ породъ и между нимъ сѣннаго покоса 695 дес. 681 саж., лѣса мелкаго по болоту 239 дес. 1784 саж., подъ проселочными дорогами 1 дес. 1572 саж., подъ полурѣчками и ручьями 1600 саж., чистаго болота 187 дес. 1883 саж. а всего 1222 дес. 1937 с. Сбытъ дровянаго лѣса можно производить въ весеннее время розсыпью по рѣкамъ Сязѣ и Мядѣ въ С.-Петербургъ и Новгородъ. Имѣніе это оцѣнено въ 2500 руб., но торгъ можетъ быть начатъ и ниже оцѣнки.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 14. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до сей продажи и публикаціи относящіяся, къ канцеляріи правленія.
Марта 20 дня 1869 г. № 2066. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Новгородскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долга отставному Капитану Ивану Лепехину по заемному письму 3000 руб., назначено во вторичную продажу недвижимое имѣніе умершей Тихвинской помѣщицы дѣвицы Акулины Яковлевой Унковской, состоящее Новгородской губ. Тихвинскаго уѣзда, при дер. Обарново Усадбище тожъ и въ пустошахъ Гускиной и Подборовьѣ, въ коемъ земли въ Обарновѣ пахатной 10 дес., подъ вырубленнымъ лѣсомъ неудобной и подъ болотомъ 945 дес. 453 саж., въ пустошахъ Гускиной и Подборовьѣ пахатной 278 дес., сѣнокоса 1 дес., лѣса строеваго и частію дровянаго 400 д., подъ болотомъ 73 д. 700 саж., а всего 1707 дес. 1153 саж. Имѣніе это оцѣнено въ 2930 руб. 80 коп.

Продажа назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 14. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, при чемъ на основаніи 2090 ст. X. Т. ч. 2, предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ Канцеляріи Правленія.
Марта 20 дня 1869 г. № 2143. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Смоленскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долга Велижскому 2-й гильдіи купцу Мовшѣ Фогельсону по заемному письму за уплатою остальныхъ, процентовъ и неустойки 216 руб. 49 к., присужденныхъ Порѣченскимъ Уѣзднымъ Судомъ въ пользу его же Фогельсона судебныхъ издержекъ 16 руб. $15^{2}/_{3}$ коп., проѣстей и волокитъ 51 руб. 72 коп., а всего 284 руб. $36^{2}/_{3}$ к., назначено во вторичную продажу недвижимое имѣніе наслѣдниковъ умершаго Подпоручика Василія Никитина Кондратьева, состоящее Смоленской губерніи Порѣчскаго уѣзда, 3-го стана, подъ названіемъ пустошь Загорье, въ коемъ: лѣса мѣшанаго, строеваго и дровянаго по суходолу 140 дес. 1200 саж., лѣса мѣшанаго дровянаго по болоту 259 дес. 1200 саж., подъ проселочными дорогами 1800 саж., подъ рѣчкою и ручьемъ 600 саж., итого 401 дес. Имѣніе это оцѣнено въ 1800 руб.

Продажа назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 10. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Причемъ, на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2-й предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся въ Канцеляріи Правленія. Марта 17 дня 1869 года.
№ 1730. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по опредѣленію Новоладожскаго Уѣзднаго Суда, для удовлетворенія претензіи капитана Алексѣя Рунова, по закладной въ 2000 руб. съ процентами, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ заложенное имѣніе умершаго Генералъ-Маіора Павла Михайловича Лемана, состоящее С.-Петербургской губерніи, Новоладожскаго уѣзда, 2-го стана, въ сельцѣ Монцово и пустошахъ Опочня и Новолокъ, въ коихъ состоитъ земли въ верхней части сельца Монцова 19 дес. 1962 саж., въ 1. 3 и 4 частяхъ пустоши Опочней 170 десят. 450 саженъ и Паволокъ изъ общаго владѣнія удобной земли 10 дес. 2260 кв. саж., а всего 200 дес. 2272 саж., въ томъ числѣ подъ лѣсомъ 165 дес., оцѣнено въ 600 руб. Продажа этаго имѣнія будетъ производиться въ срокъ торга 2. Іюля 1869 года съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.
Марта 14. дня 1869 года. № 1923. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Екатеринославскаго Губернскаго Правленія, на пополненіе долговъ: женѣ штабсъ-капитана Маріи Цейдлеръ по заемному письму за уплатою остальныхъ 837 руб. 50 коп., потомственному гражданину Егору Хандрину по заемному письму 434 руб. 57 коп., вдовѣ Скибиной по заемному письму 584 руб. $62^{1}/_{2}$ коп., мѣщанкѣ Еленевой по роспискѣ 129 руб. 67 коп. и женѣ титулярнаго совѣтника Екатеринѣ Поповой 177 руб. 98 коп., а всего 2164 руб. $34^{1}/_{2}$ коп., назначено во вторичную продажу имѣніе наслѣдниковъ умершаго штабсъ-ротмистра Михаила Абрамова Міоковича, состоящее Екатеринославской губерніи, Славяносербскаго уѣзда, при селѣ Михайловкѣ, въ Омельковомъ участкѣ, въ коемъ состоитъ земли: пахатной 300 дес., сѣнокосной 250 дес., лѣса мелкаго дровянаго 73 дес., а всего 623 дес. Имѣніе это по 10 лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 9345 руб.

Продажа назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 10. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Причемъ на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2 предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія.
Марта 17 дня 1869 года. № 1654. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 7. Іюля сего 1869 г. торгъ, съ узаконенною переторжкою на продажу каменнаго 2-хъ этажнаго дома, состоящаго въ 1-й части города Динабурга, въ бывшемъ 25, нынѣ 15 кварталѣ, подъ Нум. 72, принадлежащаго Динабургскому Купцу Самуилѣ Юдину и наслѣдникамъ купца Батшева, оцѣненнаго, мѣстѣ съ землею 360 квадр. саж., въ 17920 руб., на пополненіе павшихъ на нихъ взысканій, за неисправную поставку для С.-Петербургскаго градскаго вѣдомства провіанта и фуража въ 1867 и 1868 годахъ, всего въ суммѣ до 16103 рублей.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги и опись, къ сей продажѣ относящіяся. Марта 19 дня 1869 г.
№ 5464. 1

За Вице-Губернатора,
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Р. ф. Вильмъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Esquiros über die englischen Constabler.

Wer jemals England besuchte, hat eine gewisse Art von Begeisterung für die dortige Polizeimannschaft mitgebracht. Diese Vorliebe war in der Zeit vor 1848 und den nachfolgenden Reactionsjahren besonders stark, weil die festländische Polizei damals vielfach zur unnöthigen Belästigung des Publicums mißbraucht wurde, während sie in Großbritannien nur dem Beruf obliegt, die Gesellschaft zu schützen. Der Verf. erinnert sich, daß er 8 Tage schon in London verweilte und sich bei seinen Gastfreunden beklagte, noch nicht einen einzigen Constabler (police-man) gesehen zu haben. „Unmöglich! rief man aus, denn man kann keine Viertelstunde sich in London bewegen, ohne nicht auf 3 oder 4 zu stoßen." Das Mißverständniß klärte sich bald auf, denn die seitdem wohlbekannte Straßengestalt war allerdings gesehen worden, allein sie batte so wenig den Anstrich von einem Werkzeug der öffentlichen Straßengewalt, daß für ein Kind der ehemaligen Polizeistaaten ihre Verrichtungen nicht errathen werden konnten. Statt einer Uulform tragen die Constabler eine dunkelblaue Livree und gleichen sie daher eher Bedienten als etwas anderem. Die Abwesenheit sichtbarer Waffen trug mächtig zu der Täuschung bei, die aber keine Enttäuschung, sondern eine angenehme Ueberraschung war, denn der Einheimische und noch mehr der Fremde lernt bald in dem Constabler einen dienstfertigen Freund-schätzen, der ihm bereitwilligst Auskunft ertheilt und der mit seiner Hülfe ihm überall nahe ist, sollte ihm ein Unglück zustoßen. Es ist daher von Interesse, was Esquiros in seiner neuesten Abhandlung über England und englisches Leben von jenem Ideal der Sicherheitswächter mittheilt.

Scotland-Yard heißt das Gebäude auf der Parlamentsstraße, wo sich das hauptstädtische Polizeiamt befindet, glänzend durch die Abwesenheit einer bewaffneten Thorwache, ja selbst eines Schilderhauses. Das Oberhaupt der Londoner Polizei wird gewöhnlich aus dem Advocatenstande gewählt, dem auch vormals Sir Richard Mayne angehörte, welcher nun seit 1829 schon die betreffenden Functionen unter dem bescheidenen Titel eines Commissioner ausübt, unterstützt von zwei Stellvertretern, welche gewöhnlich der Armee angehört haben. Sein polizeiliches Reich zerfällt in 21 Abtheilungen, mit je einem Vorsteher (supeintendent), die sich wieder in Hälften (subdivisions) mit je einem „Inspector" theilen, unter dem wieder „Sergenten" die „Sectionen" beaufsichtigen, welche in Runden oder Reviere für die gewöhnlichen Constabler zerfallen.

Um sich zum Constablerdienst zu melden, wird ein Alter von 35 Jahren, ein Körpermaß von mindestens 5 Fuß 7 Zoll, Fertigkeit im Lesen und Schreiben, bei verheirathetem Stande eine Nachkommenschaft von höchstens zwei Köpfen, eine geeignete, d. h. eine geduldige und nicht leicht reizbare Gemüthsart, außerdem aber ein Zeugniß über Wohlverhalten von einem Geistlichen und irgend einem Arbeitgeber erfordert, der den Betreffenden mindestens seit 5 Jahren gekannt haben muß. Erfüllt der Bewerber diese Bedingungen, so hat er zuerst Exercierübungen zu bestehen, die etwa 3 Wochen dauern, dann aber wird er einem reifen Kameraden übergeben, der ihn über den Dienst aufklärt. Die Kleidung oder Uniform wird von Amtswegen verabreicht. Außerdem erhält der Constabler je nach seinem Dienstrange eine Wochenlöhnung von 9 Schilling ($6^1/_3$ Thlr.) bis 1 Pfd. St. 5 Schill. ($8^1/_3$ Thlr.) Ist er ledig, so muß er im Polizeigebäude Scotland-Yard wohnen, wofür er 1 Schill. monatlich (also 4 Thlr. im Jahre) zu zahlen hat. Die Constabler speisen auf gemeinschaftliche Kosten und es fehlt ihrer Mahlzeit nie das herkömmliche Stück gebratenen Fleisches, wofür sie in der Woche 8 bis 9 Schill. zu zahlen haben. Je nach dem Range wird von dem Solde 4 Pence ($3^1/_2$ Sgr.) bis 1 Schill. von der Wochenlöhnung sämmtlicher Polizeibeamten zu Gunsten eines Pensionsfonds abgezogen. Außerdem zahlt ein jeder monatlich 1 Penny (10 Pfg.) für Benutzung der Leihbibliothek und zwar finden sich bei jeder Unterabtheilung etwa 1700 Bände, was sehr viel ist, da die Unterabtheilungen wieder gegenseitig tauschen. Endlich erhält jeder Constabler im Winter je 40 Pfd. Steinkohlen, im Sommer die Hälfte, die verheiratheten auch im Sommer 40 Pfd. Steinkohlen wöchentlich.

Der gemeine Constabler kann sich zum Sergeant aufschwingen, wenn er, von seinem Vorgesetzten dazu vorgeschlagen, eine Prüfung besteht über Rechtschreibung beim Dictiren sowie über Fertigkeit in den 4 Rechnungsarten. Außerdem muß er einen schriftlichen Aufsatz liefern, worin er sich zu entscheiden hat, warum er in einem idealen Falle irgend wen verhaftet oder irgend einen eingebrachten Gefangenen in Freiheit gesetzt habe. Unter den Sergeanten giebt es einen doppelten Rang, der sich durch 26 und 28 Schill. Wochenlohn ausdrückt. Die Sergeanten können zu Inspectoren mit $45^1/_2$ und $52^1/_2$ Schill. Wochenlöhnung aufsteigen, wenn sie sich in einer Prüfung bewähren, die schon höhere Anforderungen stellt, als an die Sergeanten. Die „Carrière" des Constablers schließt bei dem Posten eines Aufsehers mit 253 Pfd. St. ($1686^2/_3$ Thlr. Jahresgehalt, der bisweilen noch um 20 Pfd. St. aufgebessert wird, allein in der erforderlichen Prüfung muß der Bewerber schriftliche Aufgaben über polizeirechtliche Fragen lösen können. Die verheiratheten Constabler müssen für eigene Wohnungen sorgen. Gewöhnlich erhalten sie diese unentgeltlich, theils in Palästen, die von Fremden besucht werden, damit die „Constablerin" dann das Innere zeige, theils bei reichen Leuten, die sich sicherer fühlen wollen, wenn sie mit der Polizei unter gleichem Dache schlafen. Auch giebt es Constabler in Privatdiensten, namentlich werden dergleichen von den Eisenbahngesellschaften als Bahnhofswache angestellt. Sie müssen aber zuvor in Scotland-Yard geprüft und zur Vereidigung zugelassen worden sein. Ferner hat die Altstadt (City) ihre eigene Polizeimannschaft, die unmittelbar unter dem Bürgermeister und den Stadträthen steht, etwas besser bezahlt ist und einen minder schweren Dienst hat, da auf je 10 Acres ($1^1/_2$ preuß. Morgen) Bodenfläche und 184 Einwohner ein Constabler trifft, während in den anderen Stadttheilen über je 600 Köpfe ein Schutzengel Sir Richard Maynes wacht. Der gesammte Polizeidienst Londons kostet 3,500,000 bis 3,700,000 Thlr. jährlich und die Wachtmannschaft bestand vor den Fenierunruhen aus 7782 Mann, denen nachher sogleich 1000 neue Constabler, 100 Sergeanten und 20 Inspectoren zugefügt wurden. Außerdem erging ein Aufruf der Regierung zum freiwilligen Polizeidienst und nicht weniger als 113,674 Personen meldeten sich um den Eid als zeitweilige Constabler zu leisten, die sich von den festangestellten nur dadurch unterscheiden, daß sie keine Uniform tragen und keinen Sold beziehen, sonst aber alle übrigen Machtbefugnisse genießen. Bekanntlich ließ sich im Jahre 1848 auch der jetzige Kaiser von Frankreich unter die Polizei-Freiwilligen einschreiben und versah die ihm zukommenden Dienste, was Esquiros, der das Kaiserreich haßt, geflissentlich unerwähnt gelassen zu haben scheint.

(Schluß folgt.)

Besondere Ereignisse.

Im Bezirk des Dorpatschen Ordnungsgerichts verschwand in der Nacht auf den 1. Juni die im Talkhofschen Murru-Gesinde wohnende 23-jährige Magd May Annapu; am Nachmittage des folgenden Tages wurde deren Leiche in einem in der Nähe des Gesindes befindlichen Dickichte gefunden; das Gesicht war blau und geschwollen, der Mund mit Gras und Erde gefüllt. Es liegen starke Indicien vor, welche auf Mörder schließen lassen.

Auf der Insel Oesel hat der Bauer des priv. Gutes Sall, Namens Mart Mötlik am 6. Juni seinen erwachsenen verheiratheten Sohn, während er mit ihm beim Torfstechen beschäftigt war, in Folge eines zwischen ihnen stattgebabten Streites in dem Augenblicke, wo sich Letzterer, um den Spaten in den Torf zu stechen, gebückt hatte, dermaßen mit einer Düngergabel auf den Kopf geschlagen, daß dieser betäubt niederfiel und ihm darauf noch Schläge auf den Kopf versetzt, die nach einer halben Stunde den Tod zur Folge hatten.

Дозволено цензурою Рига, 18. Іюня 1869.

Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe		Luft-Temperatur		Wind		Atmosphäre
12. Juni	29,73	Russ. Zoll	+14°,5	Reaumur	W.	gering.	bedeckt.
13. „	29,85	„	+13°	„	N. W.	„	bewölkt.
14. „	29,96	„	+16°	„	N.	„	bedeckt.
15. „	29,90	„	+18°	„	N. W.	mittelmäss.	bewölkt.
16. „	29,87	„	+17°	„	N. W.	gering.	heiter.
17. „	29,88	„	+15°	„	N. W.	„	„
18. „	29,97	„	+16°	„	W.	„	„

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Angekommene Fremde.

Den 18. Juni 1869.

Stadt London. Hr. Baron Hahn nebst Gemahlin, Hr. Baron Rosen von Mitau; Hr. Kaufmann Jaques aus dem Auslande; Hr. Baron Vietinghoff aus Kurland; Hr. Kaufmann Fröhlich aus dem Auslande.

St. Petersburger Hotel. Hr. Kaufmann Brinckmann von St. Petersburg; Hr. v. Gernet aus Kurland; Fräul. Johannson von Rujen.

Hotel du Nord. Hr. Staatsrath v. Lilienfeldt nebst Gemahlin aus dem Auslande; Hr. Baron Knorring von Widdrisch; Fräul. Wolff von Berlin; Fräul. Reck aus Livland.

Goldener Adler. Hr. Baron Laudon von Selhof; Hr. Arrendator Schmidt aus Livland; Hr. Staatsrath Stange nebst Familie von Wjätka.

Gasthaus Zuckerbecker. Hr. v. Stahden, Hr. Grundbesitzer Blumfeld aus Livland; Hr. Kaufmann Stamm von Arensburg; Hr. Verwalter Bernhard aus Livland.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthumer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rig. Passbureau abzuliefern.

Das B.-B. des zur Colonie Hirschenhof verzeichneten Johann Hauck d. d. 27. Nov. 1868 Nr. 13,451, giltig bis zum 7. Juni 1869.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Въ Лифляндской Губернской Типографіи.